（1）

天氣豫報 晚市最低華氏卅五度半 明日午後五時迄 微風

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正五年一月十一日 第二千六百十二號 （火曜日）
Vol.10 No.2612 Tuesday January 11 1916

大陸日報

十一日前 十四八前 三五七
十一五三後 六〇二

無類の特效藥
健康保險丸 肺病 淋病 花柳病 神經衰弱 腎臟病 婦人病 萬病

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave, Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3068 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎寧

本紙定價表
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事

時評

ボーン教授の燃料經濟論（上）

△系統的監督の必要

◎英國當局者の發表せる統計によれば一九一三年に於ける英國の石炭採掘量は二億八千七百萬噸其內國內に於て消費したる高一億八千九百万噸に逸し、實に一人割四噸といふ贅澤な數字を示して居る、然し不思議な事には未だ當路者並に國民に對して燃料研究の必要及び其系統的消費監督の急務なるを警告したる者あるを聞かぬ、英國人は今日に於ても尙平然として居る、狂惑も甚だしと評するの外はない

◎燃料經濟は國民經濟中最も大きく且關係の深い問題の一である、吾人は家事上ゐ於ても工業上ゐ於ても、燃料經濟並に石炭利用問題が早晩國民經濟上の一大問題として吾人の眼の前に現れ來るべき事を信じて疑はない

◎假りに燃料消費に對し有效なる系統的監督の方法が實施されたりとせんか從來の利用方法によるも尙能く幾百万磅を節約するを得べく、若し夫れ其利用方法を改良するに於ては戰時債の大部分は之によつて償還する事が出來るであらう。

◎從來化學者は石炭の性質或は燃料工業等に對しては實に憐むべき無智者であつた、而して彼等は全く之を技師に一任して顧みなかつたのである、所が是等の技師は一般に偉り化學の智識又は經驗を有して居らなかつたので、技師連は其貧弱なる化學上の智識を以て當然化學者に屬すべき仕事をも處理せざるを得なかつたのである

◎一九一三年に於ける英國の石炭消費高一億八千九百万噸中約四千万噸は都市に需用せらるゝ瓦斯製造及び冶金に於ける骸炭として消費せられた、現今英國には一千万噸以上の骸炭を製出し得る副產式骸炭爐八千二百九十七個ベンゾール製造の設備あるもの六千六百七十八個ある、而して英國に於て如何に石炭の副產工業が長足の發達をなしたかは一九〇三年ゐ於て一万七千四百八十五噸に過ぎざりし硫安の製產額が一九一三年ゐ於ては一万三千八百十六噸を算するに至つた事實にも徵して窺知する事が出來るであらう

◎然し英國の石炭副產業は獨逸に比すれば尙ほ幼稚の域を脫せず、是れ單に英國の化學者が該事業に興味を有せず之を委して去つて之ふ對し注意を拂はざるが爲である、勿論英國の化學者と雖も其立場を異にし、四圍の事情も亦相同しきを得ぬのであるから一を以て直に他を強ふる事は不可能であるが、化學工業中コールタール染料は最も有利なる放資目的物の一である事に注意して置きたい

東京だより

彈劾演說會を見る（上）

在京特派通信員 山本礦波

◎演說會へ聽きに行く人と見に行くものは幾人あらう、新聞記者も聽いて書く以上聽きに行く部類、臨監の警視、巡査も演說其部類でない、聽かねばならぬから聽監する以上聽きに行く部類では何か事があつたら鎭め樣爲めに行く警戒の巡査の部類、見に行く部類は何か事がなくてもなほ行く部類である、我輩は演說を聽くのは聽きに行く部類に屬するが、演說を見に行つた、今日明治座に開かれた政友會の限彈劾演說を見に行つたら、新聞記者の數の奇なる笑ふ人もあるだらうと考へて、物數奇な見たい」ふあるだらうと考へて、我輩が駈け付けたのは定刻五時近くであつた、萬國旗で飾り立てた明治座の前で車を降りると警戒の巡査が『聽きにに出でゞすか』と尋ねる『イヤ見に來たのです』と答へると『見に來たのでも聽きに來たのでも最う人れません、歸りなさい、此處に立つてゐては不可まません』と叱みかけて追拂はうとする、見ると成程『滿員入場謝絕』と云ふ大きな貼紙がしてある、而つて、各入口は固く鎖してあり、而して警戒の巡査が三尺位づゝの間隔でズラリと並んで居る。

◎其巡査の列をズツと見渡すと南北へ約二丁も並んで、其一番端の方で追返へされた入場の出來ぬ連中が何とかして這入りたいと未練氣に群がり狂ふて居る、中には巡査と言ひ爭ひ押合つてゐるものもある、巡査が我輩に更に『立ち去れ』と命ずる『私は新聞社の者ですから』と云ふと『夫れでもだめの事ですが最う這入れません』と言葉を丁寧にしたが矢張り追はうとする。

◎此間我輩は正白い貼り紙を見出した『入場者は散會に到るまでは如何なることあるも退出を許さず』と云ふのが夫れだ、蓋し這入つたり出たりして居る中ゐ戶外の群衆が入口の戶を突破して闖入して大事を惹起す恐れがあるからであらうが、さりとて政談演說を聽きに來て立憲治下の國民を五時間でも六時間でも監禁する樣なもので如何なものだと思ふ。

◎併し警察の方から言はすると無理もない事で、演說會や國民大會と云ふ樣な會合から燒打騷ぎを生んだ經驗は一度や二度でない、アレに憑演說會へ來るもの、中ゐも矢張り騷擾を夢みて——騷擾を憧がれて來るものがあるだらうと想像される、此う觀じ來る時は非立憲だらうが乃至壓制だらうが此の大業な警戒も無理ではないと思はれる許りでなく、這入れない群衆の不平から色々な罵聲、嘲笑を浴せられ乍ら、此の寒い宵を五時間も六時間も立ち暮す巡査諸君にも同情して遣りたい、此んな事を考へてゐる中に一人の警部が遣つて來て『到底這入れませんから歸り下さい』と求めた、場外の景は見盡して最う這入らうと思ふてゐた時なので『私は茶屋から這入ります』と答へて茶屋の戶を叩く、相言葉で戶が開かれた、外では警部と巡査とが『アレは只の鼠ぢやあんめえ』と云つたか何うだか、內では歌友會の山口君が『ヤアー』と云ひ、之れの一杯食はされたと云ふ許りでなく『盛んだネー』で相濟んだ。

日本近信

十二月十七日

◎飛行機內地建造

陸軍省來年度豫算中氣球研究費は六十万圓ゐして本年度に比し廿万圓を增加せるが當局は此の內一隻を英佛よりの飛行機買入れ五六機に充當し別に內地ゐ於て約廿臺を建造せん計畫なりと云へり尙は陸軍の現在飛行機數は約卅臺なるも內十臺は使用に堪へずと云ふ

◎朝鮮教科書出版

本年度內に於て朝鮮總督府印刷局の印刷に係る同地各學校生徒用教科書は約百万部にして普通學校生徒用約八十万三千部高等程度同上約四万部各種實業學校同上約二万部等其の主なるものなりと云へり

◎機械類輸入激減

開戰以來諸機械類の輸入減少し本年一月以降十月に至る同輸入高は七百四十二万七千百一圓にして昨年同期の二千二百五十二万二千三百九十一圓に比し實に千五百九万五千二百九十圓の減少を示せり殊に發電機電動機類及び金屬工木工機械紡織機蒸氣機關等の減少著しく我が企業界沈靜の結果と見るべき事情少からざるも別に海運の澁滯及び歐洲の輸出難に原因する所多しと云へり旁た是れより更らに我が企業の困難を惹起すに至るならんか

英語教授 午后一時より七時迄但土曜除く パウエル街二三〇グランドルーム 三號室 ミセス、トレンデル

英語教授 個人的親切に教授す 晚市パウエル街三六二半岡山屋內 養英舍校學校 法橋純一

移轉 今回左記の場所に移轉業務擴張仕り一層の大勉强にて御用命に相應じ可申候間何卒多少ゐ不拘御用命下度候 和洋食料品 晚市パウエル街三九〇 太平洋相互商會 電話シーモア 四四四三

大阪商船滊船ビクトリア出帆廣告
かまた丸 一月廿六日午後
たこま丸 二月十一日午後
はわい丸 三月四日午後
まにら丸 二月十八日午後 排水量一万噸 太平洋橫斷約十三日間 二等船客のパラダイス …食堂、娛樂室、家族室等完備…賄向精選…船員丁寧…乘心地よし 日本行 四十三弗五仙 晚市美府間滊船切符賣呈 切符取次所 晚市 是永商會 同 安野商會 同 日加用達會社 ステブストン 大出竹二郎 ビクトリア 永野商會

新造快速船 二万噸 二月十八日午後 太平洋橫斷約十三日間 二等船客のパラダイス …食堂、娛樂室、家族室等完備…賄向精選…船員丁寧…乘心地よし 日本行 四十三弗五仙 晚市美府間滊船切符賣呈 切符取次所 晚市 是永商會 同 安野商會 同 日加用達會社 ステブストン 大出竹二郎 ビクトリア 永野商會

電話 新設シーモア 四二一六七 小生昨年來東京にて醫事視察中の處今回歸晚從前の通り診療可仕候 肺結核 梅毒注射液 胃病新藥 子宮坐藥其他種々の新藥痘苗あり ▲晚市パウエル街三五八 戎屋旅館 二號室 醫士木下德太郎

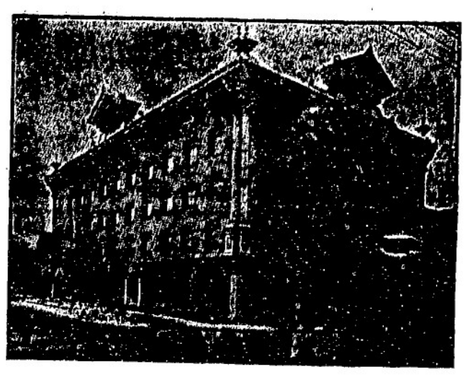
如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候 吉江事務所 電話シーモア三八〇四 自宅 ケイヤー二五二三 晚市メイン街一〇二

新荷物着 土生姜、里芋、薩摩芋、小檜入奈良漬、小鯛味噌、上等數ノ子其他和洋雜貨食料品 晚市西第二街一六四二 電話ベビュー二一二一 小西商店

晚市パウエル街二四五 オリンピアルーム 館主 林忠治

晚市パウエル街二三一 電話シー五二四二 郵函九三四 地所賣買 佐伯事務所 T. SAIKI & COMPANY P. O. Box 934 Vancouver, B.C

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
品新しく確かなので毎年御好評
品切れぬ內に御買求めを願上候
野菜類種子 新着發賣 小袋一ツ五仙 半斤以上特價
古屋商店 （電話シーモア 壹八壹壹）

日加貯蓄 土地賣買 抵當貸金

定期預金 年六分 貯蓄預金 年五分 三年貯金
貯金箱無料にて御貸申上候
三年目元利金 毎月額ケ入
百弗 二十弗 六十仙
二百弗 五十弗 二弗 十仙
三百弗 七十弗 八弗 十仙
四百弗 十弗 四弗 十仙
五百弗 十二弗 九弗 十仙
六百弗 十五弗 四十八弗 十仙
八百弗 二十弗 六十四弗 十仙
千弗 二十五弗 八十弗
日加合同貯蓄會社 社長 田村新吉 電話シーモア（壹貳參八八一）
營業時間（午前九時より午後五時迄 但し土曜日は午後九時迄）
日本送金締切日 カナダ九便 一月十九日（水曜日） 丹波九便 一月廿二日（土曜日）
預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., P. O. D. 130 398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御用ひ下さい

新荷着 寢爐 一名ベット溫め △日本梨 パウエル街二一四 △密柑
新案菓子 きみやき めしきかん ぐれ 挽茶入胡麻餡 ちやつう 挽茶入棟切の實 松やふくさ
大正五年當用日記 日英字懷中日記 到着
鈴木菓子店 電話バイランド七七一 J. SUZUKI 437 Powell St. Vancouver.

診察時間
自午前九時　至午後九時

河邊齒科醫院
晩市パウエル街三九一
メープルルーミング　二四一號
（電話シーモア八一三〇）
自宅東カドバ街八三七
電話ハイランド一五〇九ル

內科、咯痰血液尿
糞便顯微鏡的檢查の依
ドクトル
下高原幸藏
パウエル街五〇〇日本人メソヂスト教會內
電話ハイ六六三エル
▲每月曜日サッパートン教會に出張す　電話三八七アール

診察時間　自午前九時　至午後九時
米國齒科醫學士
中島正二
晩市東カドバ街四一六
電話ハイランド二九一

內科小兒科
アレキサンダー街三三〇
長崎醫學專門醫學博士
醫學士
守俄一郎
電話シーモア七六七三

齒科
サカゴ大學齒科醫學博士
パウエル街二五三、六號室
電話シーモア一七三九オー
谷內秉松

東カドバ街四三八
醫學士
石原明之助
電話ハイランド一一二

內科小兒科
晩市東カドバ街四七六
（グラウンド東南角）
醫學士
高橋康百
電話ハイランド六五五

內外科婦人科
パウエル街二四五オリンピア旅館
仙臺醫學士
大家武夫
電話シーモア一五九九

內務省免許產婆
助產の御依賴は市場通
パウエル街三三（二階二號室）
大澤もとゑ

內務省免許產婆
晩市パウエル街二一〇（下村二階
電話シーモア五七四八ル
田邊よし子

內務省免許產婆
東京帝國大學病院看病婦
東京日本產婆女學校卒業
山本クメ
晩市パウエル街二五九
電話シーモア五九〇〇

旅館並に下宿
メイン街九五八
リーリルーム
新古雜貨商　**鎌田道明**
並に洋服プレス
パウエル街一〇七

日本行船豫定
一月十三日
午前九時
○ヴイクトリア行
毎日（同港經由シャトル行）
○スキーナルパートナース行
毎木曜午後十時
○大北鐵道シアトル行
毎日午前十二時三十分　同十時

本社東京特電
（本日午後三時半本社着）

◎袁總統危篤風評
袁總統病狀輕からざるの風評東京お頻りに傳へらる

◎袁登極公式通牒
支那公使は本日外務省ゟ石井外相を訪問し袁世凱の二月上旬公式登極の通牒を致せり、袁の行動は日本を侮辱するものとして輿論囂々なり

◎政府彈劾
國民、政友兩派は聯合して支那問題に關し外交失敗の政府彈劾案を廿日議會に提出するに至る可しと

重要電報

◎勞働黨徵兵案反對熱緩和
（倫敦）英國勞働黨の徵兵法案反對熱は或る程度迄緩和せられ同黨出身大臣ヘンダーソン氏外二次官は留任するに至る可き模樣なり（十一日）

◎十軍埃及遠征に轉ぜん
（倫敦）英佛軍のガリポリー撤退の結果廿万の土耳は自由行動を採り得るに至れり同軍は直ちに埃及遠征又はメソポタニア戰線に轉ず可しと信せらる（十一日）

▲フレーメン號沈沒（倫敦）オバーシー、ニュース、エガニシー所報によれば獨逸巡洋艦ブレーメン號は數日前遂に沈沒するゟ至れりと（十一日）

▲シャン戰獨軍潰亂敗走（巴里）ペー佛國公報によれば去る日曜日シャンペーン方面戰獨軍は三ケ師團を以て佛軍陣地ゟ殺下らざる兵力を以て佛軍陣地ゟ殺倒せしも盡く擊破する所となり潰亂するに至れり（十一日）

▲英諜沈沒原因不詳（倫敦）英國滊船クラン、マソフマレン號（一四八二噸）は地中海に於て沈沒せり原因不詳なり（十一日）

▲勞働紙發行停止理由（倫敦）英國軍器大臣ロイド、ジョージ氏は今夕下院に於てグラスゴー發刊勞働黨新聞フオアワード紙發行停止理由を說明して同紙が大戰の原因を企業階級の壓迫に歸し獨墺階級を利するものなりと云ひ又徒らに下らざる兵力を以て佛軍陣地ゟ殺にデルビー卿募兵案に反對する言辭秩序を害す可きものあるを以てなり政府は徒らに言論の自由を壓迫するものに非ずと（十日）

▲獨逸潛航艇坐礁す（ハゞ）獨逸大潛航艇一隻地中海航行中カーデイス南東卅哩の海上に於て坐礁するゟ至れりと（十日）

▲露軍重要高地占領（倫敦）露軍はツエルノウイチ北方サダラ附近某重要高地を占領せる旨タイムス紙露都通信員は報せり近來の降雪は軍事行動を妨ぐる甚だしと雖露軍は活躍しストリツパ河東岸卅哩の延長に亘つて陣地に防備を施せり（十一日）

▲ガリシア激戰進行中（露都）信ず可き筋よりの情報によれば露リシアに於て大戰進行中にして彼我四千の砲門は同所に集中せられルース戰以上の慘狀を演出しつゝありと（十一日）

大戰彙報

項等に關し商業的專門知識を要する時日會役員に不足ある場合は進んで商業組合員諸君の助力も受くるが好い商業組合員諸君は何時迄も感情に捕はるゝ樣な事をせずと又喜んで之れに助力を與ふるがよい、水は平なる可きが原則である波瀾は變体である變体は永續せない結局原則に還る、還ると目先の判つて居る以上御互に原則に立かへる可き事を心掛けたがよい。

■而して特に心して頂きたいのは加奈太紙の態度である、半歲の紛亂之れを歸納すれば其の原因は加奈太紙の日會保證權專屬反對に起因するのである、一管の筆能く此の波瀾を起し得たと思へば假令其の主張に於て破れたりと云へ加奈太紙同人たるもの又瞑して然る可きものであらう、賣り掛けた喧嘩である以上加奈太紙先づ其の態度を改めて頂きたい、日會も然る時に改て追窮する必要もあるまい。

■御互に文句もあらう然し總會を延期して迄も平和を計らうとした程大切な此の時機公機關として立つ双方は各自の立場以外更らに大なる立場に大局を達觀して頂きたいのである、餘力の殘存する所に喧嘩の味ひがあるのである、ヘドの出る迄喧嘩をしては一遍で懲りはして聞きに行つて貰つたが仲々返答がない、すると受付係の一人が『僕は極力說いて秘密會でも何んでもないからと主張して差支ないやうにしたから這入り玉へ』との返答左もあるべき事と高橋記者は入場したが後から行つた山縣記者は受付で拒絕を食ひ山下君を煩はして聞きに行つて貰つたが仲々返答がない、すると受付係の一人が『大陸社から一人入つてゐるから宜いでせう』といふ其處で面倒臭いのが嫌ひな素直な山縣記者は返つて來たが革新會の幹部中には斯程迄理義の解らぬ手合がゐてそれで日會の橫暴を云ひ革新の鄕清のと叫ぶ先づ革新同盟會は幹部の中から最少し物の解るやうに革新させて行かねば其實は上がるまい

■須らく其の態度を一變して義勇兵問題にも參政權問題にも吾等と協力之れが目的貫徹に努力するが好ろしい、昨日の加奈太紙には義勇兵問題に就き日會が通知して呉れない云々と言譯せられて居られるが、よしんば通知せぬとも書く可き記事なら進んで問合せたら好いではないか、重要と認ひる事は問合す可きである、問合せもせないと云ふ事は新聞社の責任上の過怠で記事不揭載抗辯の理由とならぬ、但しは口で云ふ程左程義勇兵問題を重要視せぬ、どうでも構はぬと云ふ事になれば別問題である

在晩中並に出發の際は御高配御見送りの榮を辱ふし奉深謝候就ては豫定の通り本日安藝丸に便乘歸國可致候間辱知諸君に謹告仕候

十月十一日　沙港にて
望月正治郎

雜報

◉死生及び結婚統計
晩香坡を初め附近の一昨年度及び昨年度の死生結婚數比較は次の如くなり

▲千九百十四年度

	出生	死去	結婚
晩市	二七九五	一一七八	一七一八
南晩	七八四	一一五	一三三
北晩及西晩	二五二	七八	六四
ポイント グレー	一九〇	四四	三九
リツチモンド其他	一二二	七九	八
合計	四一四三	一四九四	一九六二

▲千九百十五年度

	出生	死去	結婚
晩市	二七九〇	一一六二	一二七六
南晩	七二三	一一二	一〇六
北晩	一六二	四九	三九
同デスツリクト六一		二六	六
西晩同 ポイント グレイ	一五九	四〇	四九
リツチモンド一五八	七四	二九	一〇
其他附近	八一		
合計	四一五〇	一四七六	一四九四

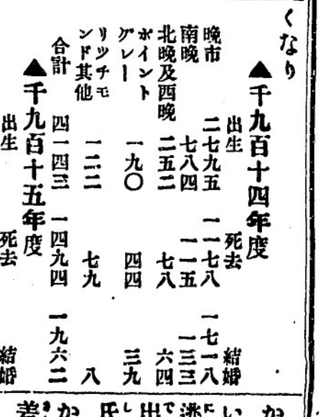
◉革新同盟會は革新する要がある
△本社記者の入場拒絕

革新同盟會の總會が昨夜オレンジホールに開かれたが本社の高橋記者は會場に入らんとして巡査に其の旨を告げた處宜しいと答へたが其處に會場係やら何やら知らぬど天野文治君がやつて來て『發起人會員以外は這入る事が出來ぬから拒絕する』と云ふ高橋記者は奇怪な事に心得『新聞記者としてゐたので『爾うか、自分は無理に這入らうとする者ぢやないが其れでは此處で立つて聞かう』と云ふど天文君英語で『扉口に立つてゐても同じ事だし邪魔になるから』と飽迄拒絕しやうとする巡査は爭つてゐると思つて扉をピツシヤリ閉める、高橋記者は腹の中でケチな眞似をする奴等だと可笑しくなつたが天文ゟ『よし〳〵其れでは退きもしやうが同盟會の命令といふなら發起人の幹部連中に尋ねて理由を聞かねばならぬ』と云ふ折柄堀七藏氏が出て來たから右の理由を尋ぬると『自分は知らない併し會の命令といふなら自分はどうする事が出來ぬ』との返答『君は發起人中幹部の一人として怎う思ふか』と聞き直す『自分でも何んともいふ事が出來ぬ忙がしいから』と逃げ出す暫くすると松倉眞市氏が出て來たので捉まへて理由を訊す氏は『自分は少しも知らぬ』と云ふから意見を叩くと流石に『自分は差支ないと思ふ』との對へゟ得たので『ゐれでは氣の毒だが爾ういふ連中ゟ尋ねて見て呉れ理由が分れば歸るから』『承知した』と尋ねに行つたので今度は高橋記者は天文君に『自體會といふが誰が爾ういふ事をいふのか堀松倉二氏に尋ねても知らぬといふし松倉君は今聞直しに行つた君も責任があるから最一應尋ねて來て返事をして呉れ』と抗議を申込む天文先生是非なく聞きに行く、高橋記者は否やを云へば加奈太紙の堀田記者が這入つてゐるのを知つてゐるので今度こそは言ひ捲らうと思つて待つ廿分經つても返事がないので受付係の山下藤太郎君を煩はして聞きに行つて貰ふ爾う斯ふする內松倉氏が『僕は極力說いて秘密會でも何んでもないからと主張して差支ないやうにしたから這入り玉へ』との返答左もあるべき事と高橋記者は入場したが後から行つた山縣記者は受付で拒絕を食ひ山下君を煩はして聞きに行つて貰つたが仲々返答がない、すると受付係の一人が『大陸社から一人入つてゐるから宜いでせう』といふ其處で面倒臭いのが嫌ひな素直な山縣記者は返つて來たが革新會の幹部中には斯程迄理義の解らぬ手合がゐてそれで日會の橫暴を云ひ革新の鄕清のと叫ぶ先づ革新同盟會は幹部の中から最少し物の解るやうに革新させて行かねば其實は上がるまい

在晩中並に出發の際は御高配御見送りの榮を辱ふし奉深謝候就ては豫定の通り本日安藝丸に便乘歸國可致候間辱知諸君に謹告仕候

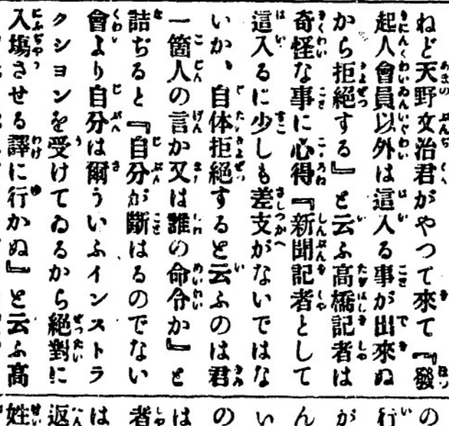
十月十一日　沙港にて
望月正治郎

新荷到着
今般各種靴類東部より到着仕候間
特別大勉強
を以て販賣仕候
製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
パウエル街四三三
電話ハイランド二一六
三枝靴店

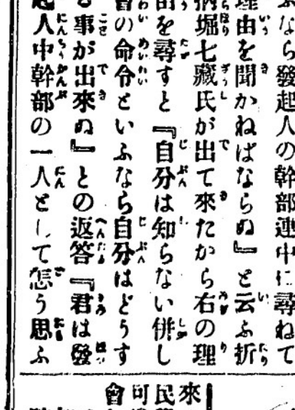


徵兵猶豫願代書
晩市パウエル街三六六
山田事務所
366 Powell St., Vancouver,

書籍、雜誌、賣藥
雜貨
▲在留證明用紙
パウエル街三三八
パウエル書籍店
主任　山本彥五郎
201 Powell St



販賣
新調
修繕
晩市パウエル街三三八
山崎靴店
舊姓加藤事
電話　シーモア　二二六九



シテー洋食店
並に
貸ルーム
新西院市コロンビヤ街八六三
シービーアル停車場（西筋向ひ）
玉置房松
電話　一三六四アール

男女子供衆用
山林、漁業用
靴各種
▲新調並ゟ修繕は特別大安價にて迅速丁寧に致します
パウエル街二四五
（元土田商店跡）
名畑靴店

日本行出帆廣告
モンテーグル
大正五年一月十一日

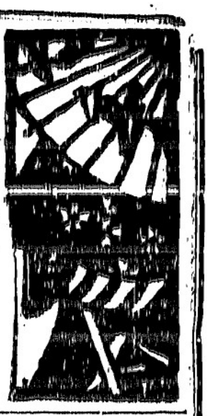
切符取次所
パウエル街三六七（前川商店二階）
晩香坡日本人商業組合
事務所
追て組合各商店は當事務所同樣切符取扱申可候

和洋雜貨
トランク
シユーケース
並に御婦人用切地一切
內外食料品
晩香坡市パウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二二

御菓子類
住吉式
鏘入
練ようかん
かすてら
朝鮮あめ
松の露
風船あられ
敷島あられ
其他鏘入箱入等御進物用品澤山取揃へあり殊に鏘入練ようかんは新鮮美味にして御遊暮用品として好適當品なり
パウエル街三九二　サンパンの下
住よし
金井
電話シーモア四四七五

按摩鍼灸術專門
御用の節は何卒電話にて御呼び下さい、直ちに參上仕るべく候
晩市西第二街二六五西村初商店內
電話ベビ三〇一
饗場鐵之助

醫術開業
內外科
小兒科
新西院市クエベック街一〇二七（チヤーレー、ハウス）
東京醫學
校出身
醫士
岸本憲一



弘法大治郎
（百七十八）竹の島入著

逸東太が驚くと、乞食は疋つてゐた手拭を取り、月代の伸びた頭を地面へ付けつゝ、

『身肌が顫るさに、どう〳〵道廉坊になりましたが、これも親お不孝した間でございませう』

逸東太は拾石に感を掛けて、

『行方知れずと聞き居つたが、變つたところで逢つたなあ』

『御詫し申せば面目次第もございません、親父の市右衛門が、御父上樣の頃から永い間本公致し御暇戴いてから淺草の福井町で煙草屋を出しましたが、近所の古着屋の娘のお菜といふのと遂好い変情になりやして、なあに江戸ばかり目は照らねえとお菜を連れて上方を指して往く途中、大井川で惡漢ふ由會ひまして、お菜は引ツ浚はれ私は川へ投り込まれましたが、其時助けて呉れたのが遣らすの和助といふ雲助の灰で、惡るい風には染み易く、それから其奴の乾分と爲り段々と惡事の功が積み、百足の市と言はれる迄になりました』

『して亦如何して江戸へは立ち歸つたか』

市五郎は尚ほも膝を續けて、箱根で勾引したのが人違ひでお菜であつたこと、其のお菜は三州岡崎の領主松平周防守の家老柴田式衛の嫡妻となつてゐたことから、驚の喜八を殺したお菜を連れて江戸へ出て來て、お菜が勝代と名乘らせて女役者としたこと、灰び弘法大治郎に立て付いたこと、尚は其たお菜は或る浪人と猶い変情で二人して自分を締め殺したことなど洩なく物語つた。

百足の市五郎が懺悔ともいふやうに爲た惡事を包まず語ると、逸東太は其話の中に柴田式衛といひ何れも自分が知つてゐる者で然も才覺をしてゐる百兩の金は、其の大治郎の爲めであるから意外な其關係に一驚を喫した。

『身共は此處へ同道しまり往きしこそ、其方が申する松平家の家老職たる柴田式衛なるぞ』

當節は萬事親切を旨とし種勞働口の周旋運船車馬等の取次可仕候

バウエル街二七〇
電話シーモア一三九六
旭屋旅館
谷口悳太郎

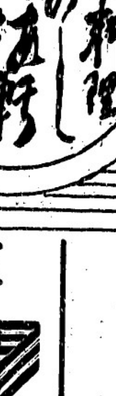
時計販賣並に修繕
萩原時計店
晩市バウエル街二四四

菓物煙草
デンヤ
貸ムール
室内清潔
バウエル街三〇七
電話三九七
中川商店

移轉
エムフレスルーム
今回左記の處に移轉仕り寮に倍し大勉強致し候間不相變御投宿の程祈上候
メーン街二二七
モントリヤ銀行向側
上西寛之助

地所家屋賣買
商事取引仲立
其他万般仲立代理事務ヲ丁寧確實ニ取扱可申候
晩市メーン街一〇二
日本勸業社
水原清吉
電話シーモア三八〇四

高等御旅館
並に清潔船切符取扱
晩市バウエル街三五五
電話シーモア五五八四
旅館
一二七四



晶質本位の日本酒は
東合資會社酒店
東カドバ街二七二
電話シーモア六六六九エル
遠山寫眞館
豊俊の別なく撮影
當分の内半額にて撮影仕候

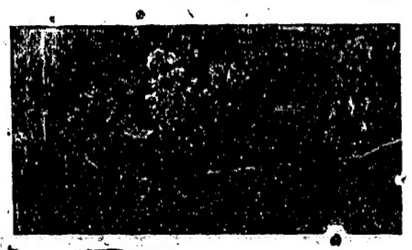
輸出入貨物通關
●「インボオイス」價格及び檢式調査
●訂正「インボオイス」作成
●秋關借庫に貨物出入手續
●輸入貨物轉送手續
●海陸保險貨物手續
●輸入品元價關算表作成
●戻稅品輸入證明手續
其外
商事取引仲立業
晩市バウエル街三六七
電話シーモア一二九三
367 Powell St. Vancouver, B.C.
白井事務所

開業廣告
●生魚●青物
●かまぼこ 製造卸小賣
●鳥、牛肉
●仕出し
▲鳥、牛其他の肉類は小人數御家庭に御便利の爲め如何程にても小切にて販賣可仕候
▲仕出しは至極廉價に多少に不拘御用命に相應じ可申候
弊店儀今回左記の場所に開業仕り品物の新鮮と廉價を專一として御用に相應じ可申候間何卒御愛顧の程希上候
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

いなりすし並に御めし
なべやきうどん
バウエル街二四六
電話シー三四五五
林家
かまぼこ製造販賣
玩具煙草菓子
バウエル街三一八
三隅商店
（電話シー二九七四）
客自働車
電話お手御用命次第即時參堂仕候
東カドバ街三五三
（自宅電話シー三一六五）
三隅、村田

清酒……清酒
金露
ユナイテッド酒類卸會社
日本人部主任
土田嘉次郎
（電話シーモア九一七〇〇）

室内清潔取扱丁寧
御旅館
最新式設備
晩香坡市バウエル街二五九
クレセントルームス
（電話シー五九〇〇）



クレセント球場
バウエル街二六一

御てがる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）
今井家
ハイランド七〇六

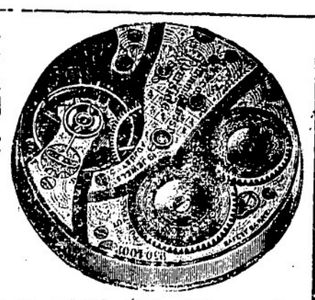
拾仙めし並に手輕料理
すしぞうにしるこ
晩市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三二
○熊
電話シーモア三〇九

手輕料理並うば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

▲御手輕料理
▲並にそば
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

客自働車
今回新たに數臺の自働車を求め、晝夜の別なく廣告のため大勉強にて御用命に相應じ可申候間何卒遠近に不拘御下命被下度候
アレキサンダー街三五四
大和自働車會社
白石、村田、永野
電話シーモア二二七四



時計修繕
貴金屬寶石類
▲金銀細工▼婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
電話シーモア六五二二
郵函 九二七
松林時計店

男女洋服調進
バウエル街三五五
芦川助次郎

高等
南京料理
日本人諸君の御來遊を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
電話シーモア 五七七四
新北京

山かけ　のっぺい
肉蕎燒　とろゝ
うどん　うば
小田巻むし
鍋燒うんどん
一食十仙にて御好みの品を調進可仕候
晩香坡市バウエル街三五〇
電話シーモア三八二七
竹中佐七　前川三之助
くつわ

南京料理
並にそば
其他仕出し
バウエル街二六六
電話シーモア三三六五
東京酒樓

御めしうどんそば
並に手輕御料理
仕出し御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精撰致し最も高尚美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候
晩市バウエル街二六四
拾仙めし
○万
電話シーモア四三九八

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話ハイランド七二
福井商店
福井旅館
清潔丁寧

一般に見せる 維新史料

珍しい物が多い

▲維新史料編纂會では各方面から蒐集した數千點の史料を虎ノ門の同會十室に區分して陳列し十二月十七日から三日間一般の展覽に供したが十六日有志者と新聞記者を招待した

▲第一室には弘化三年正月から明治四年七月に至る廿六年間に亘りて部分的ゐ蒐集したる大日本維新史料稿本二百七十冊を陳列せる外編纂の功程と方法を一目瞭然たらしむる爲め一例として文久元年二月三日露艦が對州の尾崎浦ゐ來航した條を得るにも四五十冊の參考書類を要したる次第を順序を分つて細列しあるなど苦心努力の跡が歴々と偲ばれる

▲第二室には手記書翰類の寫眞印刷物及び諸表がある其中で著しく目を惹いたのは故山内公正子が認め福岡孝悌子が修正した『五ケ條御誓文草案』や生麥事變を聞知した長州の高杉晉作、久坂玄瑞、品川彌二郎等二十餘名の志士が攘夷敢行を企て連判状に血盟したる卷物坏であつた久坂が東湖流の健筆淋漓たる血判の跡は見るも肌寒き心地がした

▲第三室には史料副本が二千餘點積まれてある明治二年の德島藩七重村開港條約書に横本益次郎が北夷島轄督と云ふ題ましい捺印を押してあるのが目を惹き第四室の彼理彼來に關する史料中には未だ世に知られてない數々の新資料が澤山ある之を見ると幕政年代から東京灣口の觀音崎など隨處の沿岸に砲臺を築いてゐた事が明はれ當時版行の繪本に黒船を描き畦して「軍艦にて劃る燃物石炭、日視は羊皮也」などゝあるも破慨を深からしめる

▲第五室の家蔑將軍上洛當時の史料中には伊達伯爵の先代が天盃下賜の豫行演習した事など細々と書綴つてある男山八幡宮所藏の石清水行幸繪卷物及び男山同上は放川端玉章畫伯が二十三歳で親しく陛覽の榮を得て描いたものなさうで實ゐ珍らしいものであつた

▲大政維新を海外各國に通告した書翰の中山侯爵家から出陳されてあり慶應四年正月十日の下に大日本蛙蟇と鮮やかに捺されてある其筆蹟は久世、利通公の『萬覺』とある橫綴の日記大西郷や月照村岡近藤勇などの書翰、太政官の御札など も珍らしく眼に映じた

内務省免許
立石哲子
助産婦
晩市ダンレビー街百十一番
電話シーモア八〇八八

▲日本人會總會の選擧も濟んだが野心家一派の連中は到底形勢打勝つ事が出來ないなどゝ今更以前口ゐ雖が役員になるなか解らない我黨から隨分出るなどゝ云ふので分けも解らずゐサインした者がある私は飽迄起人などゝなる譯もなし自体趣意書に賛成の何人かゞ脱會するなどゝ云ふのが多い此際脱會するなら先づ革新同盟會は解散(公平なる一人)

◁新荷着▷
大工道具一式
大和特新米
例年通
大粒さゝいも
其他種々新荷着取り揃へ居候間多少に拘はらず御用命の程願ひ上候
雜貨食料品商
神戸屋商會
バウエル街五六六六 電話ハイランド二三七

和洋雜貨食料品 卸小賣
鮮魚 青物
右青物は江畑兄弟農園より直接毎日配達仕候間新鮮なるは勿論問屋の手を經ざる品故從つて値段も低廉に御用命ゐ相應じ可申候尚電話にて御用命次第多少に不拘即時配達可仕候
晩市バウエル街三一七九
江畑商店
電話シーモア二八九五

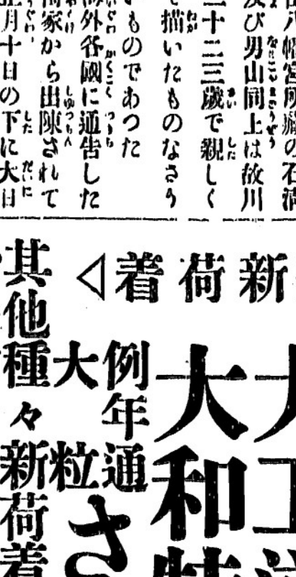
和洋食料品 卸小賣
中國産ぬかつき白米
本店輸入の玄米は中國産精選の品を仕入れ弊所有の精米所にて特別入念精白致候間御試みの程希上候
尚ヤング其他多量御使用の方には特に御相談に相應じ申候
電話ファヤ一一九七
174 Lansdown Vancouver, B. C.
丸野商店

新築家屋

ヴィクトリア市
フィスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵國三八八、電話九六四）

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

◎中國上米卸小賣、貸掛き仕候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所



雜貨食料品
バウエル街四七三
酒井商店
ハイランド四五二

貸ルーム
バウエル街四七三
酒井旅館
持主 酒井鶴之助

メイン街二二九
大工
重井、福島、上野
電話シー六五一〇

並に
洋服プレス
ランドリー
私儀永年前記の業務經營致居り充分の經驗と熟練に依り丁寧迅速ゐ御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市バウエル街三〇〇
主任 柿谷助太郎 久保川寳藏 安中豊
柿谷洗濯所

各種印刷
晩市ウオター街二二番四階
電話 シーモア三六七四
日本印刷所

英語夜學校
午後七時より九時迄
晩市バウエル街二三一 松本旅館
高木正介

▲洋食▼
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りませんそこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍舊御引立の程を願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

ドレス。スカーツ
並に
晩市バウエル街二〇五
日進合資會社の二階
小供物裁縫
吉田ます

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイランド九〇四
鳴瀬商店

◎中國上米卸小賣、貸掛き仕候
雜貨食料品
バウエル街四七三
酒井商店
ハイランド四五二

貸ルーム
バウエル街四七三
酒井旅館
持主 酒井鶴之助

日本蹄鐵鍛冶工場
晩市ゴーア街七一九
馬車修繕
主 鹿子木七郎

和洋
雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
郵函 二三四
電話ハイ四九九
堀善商店

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
電話ハイランド 一四六一
小財商店
小財初次郎

日本ふろ
清潔、丁寧
バウエル街三四一
にしき湯

なんでもある店
エッキスプレス 迅速取扱
晩市バウエル街一九七四
電話ハイランド 一四六一
倭木彌太郎店

藥用皮求めたし
カスカアラ、バークス、バーバリー、バークス、チトンウッドバークス、及ピー、シー州バークス及根を百斤以上一貨車迄求めたし御照會通信は英語或は日本語の何れにてもよろし
晩香坡市メイン街五〇〇
ゼー、ダブルユー、ブラウン
J. W. Brown. 500 Main St.

ローズ
ベンク
牛乳屋
新鮮牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二二
篠末松

◎課目讀方譯讀會話文法實用英語
◎教師 日本人下高原、溝井、中井大洞其他諸氏 白人ミスコープランド其他數名丁寧懇切に教授す
校長清水小三郎
日本人メソヂスト教會
英語夜學校

菓子製造卸、小賣
もち賃つき
バウエル街二二九、イー
溝邊菓子店
横山長吉

和洋雜貨
食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街二五四
兄弟商會

蛭崎

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
Phone Sey. 2721 270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

銀行事務
（當座預金 貸附、手形引替 利子附貯金預金 定期預金）
本社事務所内に日本郵便支局事務所あり日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
支配人 エー、ブイ、ガーデナー
主任 藤田佐太郎
午前九時より午後五時まで
營業時間
土曜日午前九時より午後二時迄 午後六時半より同九時迄

晩香坡市ダフリン街一七四 電話ファヤモント一四〇六
山崎製麺所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

並に
燒ふ生ふ製造卸賣
干うどんうろうん卸賣

日本製改良綿新荷着
七インチ 四十マシ
同同 五十マシ
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
商是永壽吉
自居シ二四八（自宅フ美二）（郵便一〇二番）

晩市バウエル街三六二
ビーシー
鐵道働人夫供給
日加用達株式會社
日本行船切符取次
（電話シーモア八二九）

日本美術品
晩市グランビル街九三二
盛本商會本店
電話シーモア八七二三
西へスタングス街五七
支店（ウッドワードより二軒東）
電話シーモア二三一三
グランビル街六七三
支店
電話シーモア六四一〇

●和洋雜貨食料品
自動車運送業
バウエル街二三七
近江屋商店
電話シーモア二五五〇

◎在米日會改革と沼野領事の改革意見

△桑港總領事館の意見は本紙前號に掲載せり

在米日本人會は今回沼野桑港領事の改革意見に基き熊野本市領事、大山總領事館の方針に基き改革を斷行するに決したるが主なる要點は（一）在米日會は一般在留の日會たらしむる事

（二）桑港總領事館管下の丁年以上の在留同胞は凡て在米日會々員たらしむる事若し會員ならざる者ある時は之等に對しては登錄證明等の權利を以て相當の方法を講じ領事館にては之を取扱はざる事

其他にして右は改革の根本要點なるが之は沼野總領事代理の極力主張する處にして沼野領事の意見は在留同胞は必ず日本人會に入會する義務ある者とし會員たるを肯せざれば領事館は之が制裁として證明書を附與する事を拒絶すべく而して日會を鞏固ならしめ地方農會商業會議所其他を助成せしめ會員は總領事館は桑港と同じく右方針の下に日會の組織改革を爲すべしと

◎義勇兵應募者體格檢查

△第五日日廿三名合格

義勇兵應募者中未だ體格檢查を受けざる人々は本朝日會の內山幹事の家內にて當市軍管區體格檢查所にて醫師の檢查を受けたるが左の廿三名は合格したり

濱　清之助　和歌山縣
井上勘太夫　同
中野三之助　同
原　新吉　同
山本半三郎　同
崎山　茂吉　同
小西幾太郎　岡山縣
雛波　堯　同
秋山吉三郎　滋賀縣
大林良太郎　神奈川縣
淺田　昇　東京府
加藤　壁正　同
紺野　傳　熊本縣
田原　七平　同
鴨瀨　谷磯　廣嶋縣
藤井關次郎　同
井上彥五郎　愛媛縣
上虎之助　福岡縣
福井　商藏　同
宮原助太郎　福岡縣
平山　德次　同
原田　與一　同
清水　次平　埼玉縣
山本音次郎　山口縣
羽島知德男　福島縣
藤田　彥彌　岐阜縣

合計八十四名

◎義勇兵應募者

日本人會が邦人義勇兵募集を爲してより既に九十六名の合格者を得たるが、更に本日迄日會に申込める熱血の士左の如し

雛　波堯　岡山縣
原田　彌市　福岡縣
田原　七平　熊本縣
宮原助太郎　福岡縣
鴨瀨　谷磯　熊本縣

計九十八名

◎加奈陀日會第八回定期總會議事

▲會則修正は原案通りに可決通過

加奈陀日本人會の第八回定期總會は愈々昨十日夜定刻より三十分遲れて七時半より國民學校樓上にて開催、領事病氣中なるが爲に代理として渡邊書記生出席あり會長山崎氏議長席に着いて開會を宣し會衆總數約百名ありと雖も機熟せずして之が實現を見ざりしが今回當地軍管區當局者は本會が變則修正等排日的法案撤廢の件より昨年度中の重要事件に關して其經路概要を報告し參政權獲得運動に就ては沿岸聯絡日會協議會の決議に依り會長兩下して運動の途を講ずべく爲し直ちに第三十六條に移りて及幹事の三字を削除すること

第三十六條と第三十七條との間に役員會及評議員會之を互選すとの新條を加ふること

第四十二條の次に本會々則に疑義ある場合には役員會に於て決定すとの條を加ふる件を附議して何れも可決、夫より

▲五分間休憩　して前記の如く第三十四條の審議に移り結局『維持會員臨時總會は役員會に於て緊急必要と認めたるとき之を開き又維持會員五十名以上より請求ある時は既に議事に入り會則の討議に就き報告を爲し之に就ては尙ほ居川忠太郎及び山田捨彌兩氏よりも精細の說明ありて十時半散會したり

◎革新同盟會總會

△變則の總會と稱す△會則を蹂躙して投票選擧を行はず……早速日會なら橫暴と叫ぶ處……

革新同盟會の總會は昨夜オレンジホールに於て開かれたり會する者百四五十名會場入口には受付係四五人發起人會員以外は入場拒絕との振れ出しにて巡査の立番あり物々しき體なり來衆中には好奇心に驅られて入會すべて入場する者も少なからざりしが總會の事とて何の異れる處なく飜ぼしてあたのは滑稽なりき本社の高橋記者は入場せんとして謝絕されたれば抗議を爲し松倉發起人の盡力にて入場せる時は既に議事に入り會則の討議中なりき後にて聞けば松倉氏開會の辭を述べて永尾氏を假議長に推薦し岡本氏起草員說明委員として之に當り直に會則討議に移れるが會則中には

▲會員は年一弗　を納附する事と云へるを三ヶ月以內に納附するを可とする說入會と同時に納附する說其他何や彼やにて時間を取る事夥しくそれでも目的は會員相互の和親を圖り在留同胞の發展を謀る云々は誰しも異議のない處とて通過し役員としては議長一名常務委員長一名會計一名監査役二名常務委員十名評議員四十名（中央名地方廿五名）を擧げ全部の役員は總會に於て會員の選擧にすると說通過したるが捨伏願の佐々木長作は荐りに地方評議員選出と中央評議員其他の役員選出とを地方會員は二重に選擧する譯なりとか理屈を並べて岡本說明係大に手古摺れる感ありしは滑稽なりき併し之れも有邪無耶で收まり此外本日の

▲總會は變則なり　とて會則を反せる事柄を勝手に通過したる等日會ならば早速橫暴なり專斷なりと叫ぶ處なり會則の逐條審議の如き只岡本委員朗讀するのみにて能く解らず會衆側には內輪からバツス〳〵で押し通し會則蹂躙をやつて選擧の如き變則なりなどゝ何處までも用意を缺ける事を曝露していやわんやの有樣にて會則をは總會にて會員投票の結果役員を選擧するとある便宜の方法をとして

▲註考委員十二名　を永尾假議長指名して山田、沓掛、北澤、松宮、前川、有門、佐伯、松倉以下をして役員選擧といふ妙な眞似をやり山田昌則氏之を朗讀して投票も何もせず通過して

議長　永尾唯一、常務委員長
堀七藏、會計
臼井、北澤、常務員
松倉、沓掛、有門、山田、伊藤、佐々木

以下評議員名を呼上げて通過し散會したるはまるで無茶苦茶にて革新同盟會のいふの如く論實相伴はせ

和洋食料品
廉價販賣
晩市バウエル街二二六
グランド床
堂免直太郎

貸室大強勉
一ケ月貳弗五拾仙以上
晩市西カドバ街六六
太平洋旅館　有馬はるの

高等理髪
バウエル街二二六
グランド床
堂免直太郎

貸室大強勉
一ケ月貳弗五拾仙以上
晩市バウエル街二四五
太平洋旅館　有馬はるの

コック製造及造船
各種の造船及び鮭網用コック精々
安價に勉強仕り御注文に相應じ申
候間何卒御用命被下度願上候
イーブン、アクメキャナリー
門田兄弟工場
Kadota Bros.
Acme Cannery
R.R.No.1 Vancouver,B.C.

理髪床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並せんべい卸小賣
晩市バウエル街四三
垣見商店

和洋雜貨食料品
晩市ユーニン街二〇〇〇
クンスダウン街角
田中治吉
電話フェヤモント二〇〇

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
電話バイ八五七
富屋旅館
大堀千代人

針灸治療
並に電氣治療
晩市バウエル街二三六
鎌倉與市

貸間
一ケ月一室一弗より二弗
ダブル室三弗五十仙より
四弗五十仙迄一室にて一人限なれ
ば一弗二室にて夫婦等なれば三弗
▲室内清潔なれば大きく清潔なり
にツブス方面
貸間業　上山

かきもち
はじきまめ
あられ類一切
製造卸賣
多少に不拘御注文願上候
晩市バウエル街五三七
電話バイ一三八八
大森定次郎

スタージョン
マグロ
鮭鱒
鰯
かまぼこ
バウエル街二六二
田中商店
電話五六二

移轉廣告
今般小生儀左記の場所に移轉し從
來通り針灸按摩業致居候間不相變
御用御仰付け被下度願上候
バウエル街二五九
林末次郎
電話シーモア二七二九

スタイルのよい
切地を吟味せる
仕立の丁寧なる
洋服店は……
バラード街五一七
田中屋洋服店
電話シーモア二四八八

代書契約書作製
金錢周旋
晩市バウエル街二三六
大中町事務所
電話シーモア四壹五四エル

貸室大強勉
一ケ月貳弗五拾仙以上
晩市バウエル街二四五
太平洋旅館　有馬はるの

高等理髪
バウエル街二二六
グランド床
堂免直太郎

貸室大強勉
一ケ月貳弗五拾仙以上
晩市バウエル街二四五
太平洋旅館　有馬はるの

コック製造及造船
各種の造船及び鮭網用コック精々
安價に勉強仕り御注文に相應じ申
候間何卒御用命被下度願上候
イーブン、アクメキャナリー
門田兄弟工場
Kadota Bros.
Acme Cannery
R.R.No.1 Vancouver,B.C.

理髪床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並せんべい卸小賣
晩市バウエル街四三
垣見商店

和洋雜貨食料品
晩市ユーニン街二〇〇〇
クンスダウン街角
田中治吉
電話フェヤモント二〇〇

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
電話バイ八五七
富屋旅館
大堀千代人

針灸治療
並に電氣治療
晩市バウエル街二三六
鎌倉與市

貸間
一ケ月一室一弗より二弗
ダブル室三弗五十仙より
四弗五十仙迄一室にて一人限なれ
ば一弗二室にて夫婦等なれば三弗
▲室内清潔なれば大きく清潔なり
にツブス方面
貸間業　上山

かきもち
はじきまめ
あられ類一切
製造卸賣
多少に不拘御注文願上候
晩市バウエル街五三七
電話バイ一三八八
大森定次郎

スタージョン
マグロ
鮭鱒
鰯
かまぼこ
バウエル街二六二
田中商店
電話五六二

移轉廣告
今般小生儀左記の場所に移轉し從
來通り針灸按摩業致居候間不相變
御用御仰付け被下度願上候
バウエル街二五九
林末次郎
電話シーモア二七二九

スタイルのよい
切地を吟味せる
仕立の丁寧なる
洋服店は……
バラード街五一七
田中屋洋服店
電話シーモア二四八八

代書契約書作製
金錢周旋
晩市バウエル街二三六
大中町事務所
電話シーモア四壹五四エル

貸室大強勉
一ケ月貳弗五拾仙以上
晩市西カドバ街六六
太平洋旅館　有馬はるの
電話シーモア二二〇二エル

貸室大強勉
一ケ月貳弗五拾仙以上
晩市バウエル街二四五
太平洋旅館　有馬はるの
電話シーモア二二〇二エル

ホシ製藥會社
ホシチオール　ラウマチス藥
ライセンス第廿四號
新鮮ミルク
東カドバ街三八一（日加銀行裏）
スター牛乳舍
配達人　國久

伏屋洋服店の商買の秘決と特點は
一、最新流行切地を澤山用意し居ます
一、値段が安くて仕事が丁寧で總て正直です
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

新古金物店
ケッチン　山道具一切
其他古物賣買
バウエル街一三八
吉本金物店
吉本新治郎
電話シーモア一五八五

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレットに望み眺望佳絶なり
晩市バウエル街三九六　日加銀行二階
ホテル　ウオールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

御化粧料
▲ランラン香油▲レゾール ふけ取香油
世界無比滋養強壯劑
▲ソマトーゼ
癆病新藥
▲ツヨール（內用）▲タルリン（外用）
晩香坡市バウエル街三一九
內外諸賣藥化粧品內外雜貨食料品
大正堂藥舖
夏原商店
電話　シーモア　一三三八

時計販賣
附屬品及修繕
バウエル街三〇一
河合時計店

電話にてお呼び下さいすぐ參上致します
鍼灸按摩マツサジ專門
バウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア二七二二
松居雅次郎

紐育生命保險會社
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九クルセント一番
阿部孝之
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇

石工請負石碑
アレキサンダー街三四六
電話シーモア四九二二アール
高橋篤吉

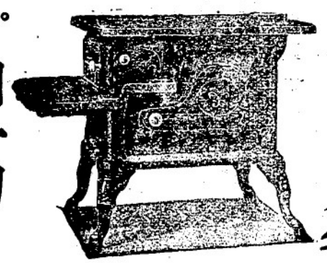
ドライグッヅ
專問
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

いなり壽司
ちらしずし
天ぷら　天どん
おろこ　そうに
バウエル街四二一
喜らく
電話バイ一〇一八

男女洋服調進所
▲仕立は丁寧迅速で廉價
晩香坡市メイン街二三九
淺沼清一郎

プ用一切
用品キヤム
金物類臺所

て販賣仕候
種大勉強み
ストーブ各



晩市バウエル街二〇三　電話シ一八四七六
關根金物店

ISOMURA
249 POWELL ST.,
YAKUHO
VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

サカイネツト
コーホネツト
スプリングネツト
スタジヨン網及び網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
代理人
デヨン　エス　テイト
製造元
クロフヲード
エンドスチユアート
鮮魚青物並に氷卸小賣
宴會用肴は御便利を計り
御用達可仕候
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.
元の
西村捨彌
肴屋吉川
電話シーモア五四四一

日本行ビクトリア出帆廣告
安藝丸　一月十一日午後
丹波丸　一月廿一日午後
橫濱丸　二月四日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は就れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
バンクーバー　ヴイクトリア
同社代理店
バンクーバー日本人會
メイン街一〇二　アレキサンダー街角
部一手取次
晩香坡宿屋組合
電話シーア三八〇四

代書
通辯
代理
日本行滊船切符取扱
當國政府へ出生届
對白人交涉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、滊車滊船切符取扱
加奈陀晩香坡市バウエル街三六六
（電話シーモア九一四三）
土地に關する一切の事件を處理す
山田事務所
主任　山田昌則

和洋酒類卸商
菊正宗輸入元
日進合資會社
（電話シーモア二三二〇）
ビーヤ
レキヤスケード
BC
エキスポート
ウイスキー
ブランデー
ジン
ポートワイン
以上各種

●潮時（晩香坡の入口）
●頂事宮者頂代書
●通辨對客交涉
晩香坡日本人會